

夜宴

故宮晚餐会

Palace Museum Night Party

貴方だけの栄光をオーダーメイドして、  
国宝・芸術・音楽・銘茶・美食のパーティを独占しましょう

*A tailor-made tour only for you: Lockdown tour and a feast for national treasure*



## 故宮晚餐会 Palace Museum Night Party

政府の文化観光政策の推進に応じて、国立故宮博物館所有の豊かな文化資産を広げ、また国内外のお客様へ上質な芸術鑑賞環境を提供するために、本プロジェクトを企画致しました。

In response to the cultural tourism policy, this project aims to promote the National Palace Museum's cultural assets and to provide international and domestic guests a high quality environment of culture and arts.

### 【晚餐会五大特典】 Night Party Quintet

1. 国宝を鑑賞する… 全館貸切で専門ガイドが故宮の国宝や文物をご案内
2. 芸術品を購入する… ギフトショップにて上質な芸術プレゼントをご購入
3. 音楽を鑑賞する… 三希堂にて伝統舞踏や音楽を鑑賞
4. 銘茶を味わう… 三希堂の銘茶をご賞味
5. 美食を楽しむ… オーダーメイドの美食コースをご賞味

1. *Appreciation of National Treasure: Lockdown Tour at National Palace Museum*
2. *Gift-shopping: Exquisite books, paintings, and antiques for sale*
3. *Dance performance: Shan-Shi-Tan traditional dance performance*
4. *Tea appreciation :A taste of Shan-Shi-Tan Tea*
5. *Authentic Chinese food: Taste the flavor of custom-made delicacies*

### 【晚餐会開催場所】 Location

国立故宮博物館本館全館 National Palace Museum Main Building  
(B1ギフトショップ、1～3階展覧室、4階三希堂)  
(B1 Gift Shop, 1F~3F Exhibition Hall, 4F Shan-Shi-Tan)

三希堂 Shan-Shi-Tan

座席100人のお食事及び演出舞台をご提供

A performance stage, and dining space for 100 guests

### 【晚餐会開催時間】 Schedule

日曜～木曜 Sunday ~ Thursday 18:50~22:00

金曜と土曜：全館の通常営業時間が21:00まで延長されるため、開館時間内の貸切使用ができません。

Friday and Saturday: Hours extended to 21:00 for general public. No lockdown tour during these hours.

### 【晚餐会の流れ】 Rundown

- |             |                                                                                                           |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18:50~20:00 | 三希堂で銘茶、お食事、音楽及び舞踏鑑賞<br>Tea appreciation, dinner and traditional Chinese dance performance at Shan-Shi-Tan |
| 20:00~21:30 | 全館貸切で専門ガイドが国宝や文物をご案内<br>National treasure professional tour guide                                         |
| 21:30~21:50 | ギフトショップにてお買い物(一割引のVIPキャンペーンあり)<br>Gift-shopping (10% off for VIP guests)                                  |
| 21:50~22:00 | 故宮晚餐会に終わりました<br>Palace Museum night party ends in a satisfactory way.                                     |

## 【費用内容】 Charges

### 1. 国宝鑑賞…全館貸切で専門ガイドが故宮の国宝や文物をご案内

18:50以降が貸切となり、専門ガイドにより館内の文物や国宝を存分にお楽しみ頂けます。

費用内容：ガイド設備、入場料

Appreciation of National Treasure:

National Palace Museum will be locked down at 18:50 and a professional tour director will introduce national treasures to guests. Charges included audio tour equipment and admission fees

### 2. 芸術品の購入…ギフトショップにて上質な芸術品をご購入

ギフトショップにて様々な上質な芸術品をご購入でき、また一割引のVIPキャンペーンがございます。

Gift-shopping:

Our gift shop offers a cornucopia of books, paintings, and antiques for you to select.10% discount taken at register

### 3. 音楽鑑賞…三希堂の伝統舞踏や音楽をご鑑賞

崑劇，琵琶，二胡，南管，お面踊り，古箏など様々な音楽や踊りをお選び頂けます。

Shan-Shi-Tan traditional dance performance:

A variety of shows, including Kun Opera, Pipa Show, Erhu Show, Nan Quan, mask dance, Guzheng, etc, for guests to choose from.

### 4. 銘茶を味わう…三希堂の銘茶をご賞味

古典的で優雅な雰囲気が漂う三希堂にて、台湾上質のお茶を味わい、のんびりした時間をお過ごし頂けます。

Shan-Shi-Tan offers a classical and elegant place for guests to taste the flavor of Taiwanese tea.

### 5. 美食を楽しむ... オーダーメイドの美食コースをご賞味

晩餐会のお客様のために美食のオーダーメイドを致します。

コース内容は添付資料をご参考ください。メニューを修正する場合は実際の内容に基づき、新たな見積書をご提供致します。

Authentic Chinese food:

Please refer the attachment for custom-made set meals. New prices regarding further changes to the menu will be updated.

## 【お問合せ】

連絡部門：国立故宮博物館 員工消費合作社  
プロジェクト担当者：Whitney Lin  
電話番号：(02)2881-2021 ext.68978  
FAX番号：(02)2883-8929  
E-Mail: Whitney@npm.gov.tw

## Contact

Organizer: National Palace Museum  
Contact: Whitney Lin  
TEL: (02)2881-2021 ext.68978  
FAX: (02)2883-8929  
E-Mail: Whitney@npm.gov.tw

## コースメニュー Menu

### 臺灣烏龍茶 Oolong Tea

### 中華式前菜 Appetizer

エビ入り卵巻き、クラゲサラダ、カボチャ団子の煮物、キュウリスライス、オイスターソースがけサラダ  
Egg Roll with Shrimp、Salad with Jellyfish、Pumpkin Ball、Cucumber、Salad with Oyster Sauce

### ゴボウと山芋のスープ Soup with Lapp and Chinese Yam

### メインコース Main Course

朝鮮人蔘と鶏肉ロール、蒸し魚、カイルンサイ、野菜盛合せ、野菜入りグリーンライス  
Ginseng Chicken with Ginseng Sauce、Steamed Fish with Fish Sauce、  
Cabbage Mustard、Vegetables、Rice with Green Vegetables

### スィーツスープ Sweet Soup

キクラゲとパパイアのデザート Papaya soup with White Fungus

### デザート Dessert

レモンのサツマイモ Sweet Potato with Lemon Juice

### 季節のフルーツ Fruits